

Letters

Dear Buzz,

On behalf of Silloth Rainbows we wish to thank the Silloth Businesses for their donation to our funds from the proceeds of the Christmas Party Raffle at Stanwix Park.

Joan Cary

Dear Buzz,

On behalf of the Silloth Pensioners we wish to thank the Silloth Businesses for their generous donation to our funds, as a result of their raffle held at their Christmas Party in Stanwix Park.

It is very much appreciated.

Diana Shaw

Dear Buzz,

My name is Carolyn I am an old resident of Silloth. I am trying to contact a old friend who I noticed is one of your writers, her name is Andrea Davenport, this is the only way I can do this as I now live in Los Angeles, California. If you could pass her my e-mail and ask her to get in touch I would appreciate it, perhaps I could return the favour someday for you. My e-mail is cazroos@yahoo.com.

Carolyn Roos



Sherriff Tin Ribs

by Ryan Baxter aged 7 from Silloth Primary School



Dear Buzz,

My name is Kenneth Burleigh. I was born in Silloth in 1947 and lived there until I was 15, when I moved to Swindon in Wiltshire in 1962. In recent years I have renewed my interest in Silloth and am now in touch with Lawrence Marshall, who bought our house 3, Hylton Terrace in 1962. Lawrence told me of The Solway Buzz some time ago and I have been an avid reader ever since. I have just read the latest Solway Buzz issue 41 Jan - Feb 2006. On page 5 there is an article by Geoff Bland entitled 'International football match in Silloth'. I was amazed to read the article as I was at the game in 1956 aged 9 years old. My dad Arthur helped to run the Silloth team at the time and I well remember the match. Silloth had to 'let' the Spanish team score towards the end of the game to give them a goal, which was greeted with huge cheers from the crowd. After the match we went into the changing



rooms, which was an old wooden shed at the side of the pitch, where the Spanish players produced pouring pouches of wine. Everyone took their turn at drinking a mouthful of the wine, poured from a height of two or three feet from the thin spout at the bottom of the pouch and a great time was had by all. It was great to get the extra details such as the name of the ship 'SS Tirian' and the exact date the ship arrived, 26th October 1956. This was a Thursday, so I guess the match must

have been played either on Saturday 28th or Sunday 29th. If you are in touch with Geoff Bland please ask if he remembers my dad Arthur. I attach a photo of the Silloth team, with my dad (far right), which must have been taken at around the same time. Also a photo of the football pitch showing the wooden shed clubhouse, taken in 1962. If Geoff could let me know the names of the players in my photo I would be grateful.

Kenneth Burleigh

Longcummercatiff

We have an answer to last months letter about the house name 'LONGCUMMER-CATIFF' from Keith, Silloth.

Just as the translations of three different scripts on the Rosetta stone pointed to the existence of the Tomb of Thutenkhamum, so Longcummercatiff has elements of not one but three ancient languages, Norse and Gaelic via Latin. All three have common properties and can be easily explained by looking at a basic Gaelic word of which we know the translation.

So, Llanfairpwllgwyngyllgogerychwyrndrobwillantsiliogogoch meaning; The place in the valley of the white

hazel near the rapid whirlpool of St Tysillio's church, by the red cave.

Using the words and syllables of the above we can now attempt to decipher, decode and translate,

So, Long = the place (Long and Llan are interchangeable)

Cummer = dividend or just reward (origin of the word, commercial)

Caitiff = thin ice, from Norse cat ice. T and F often become reversible in the Norse language.

Therefore the name is a cumbrian joke, the literal translation being.

Anyone approaching this place is on thin ice and will get their due reward.

In other words
NO TRESPASSING!



Ruby Ring
by
May Ip
aged 8
from
Silloth Primary School

The answer to the question on page 10.

*Pere Lachaise cemetery

David Allen & Co
is committed to providing the highest level of service to help you improve your finances.
We have a proactive team of accountants and tax advisors and provide a complete package of services to local businesses, companies, farmers, charities & clubs.
Providing
• Accountancy
• Strategic Business Planning
• Company Secretarial Services
• Tax Returns & Tax Planning
• VAT
• PAYE Compliance
• Accounts Software & Training
• Auditing

Ask for a free no obligation consultation
Registered to carry on audit work and authorised to carry on investment business by the Institute of Chartered Accountants in England & Wales.

DAVID ALLEN & Co

CHARTERED ACCOUNTANTS

Dalmar House
Barras Lane Estate, Dalston
Carlisle, CA5 7NY
Tel: 01228 711888
Fax: 01228 711826
email: mail@david-allen.co.uk
website: www.david-allen.co.uk

Home Farm Foods

We offer a choice of over 150 quality meals and desserts to suit all tastes.

We provide a reliable local home delivery service throughout Carlisle and Cumbria, with FREE delivery and NO MINIMUM order.

Please call 01228 561007 or 077 0358 6370 for more details and a brochure



Milk delivered to your doorstep daily

contact:
Neil Graham
17 Wampool St
Silloth
016973 31313

Winters Post Office

Newspapers ~ Magazines
Sweets ~ Rock Novelties
Gifts ~ Toys
Greetings Cards ~ Postcards
Fax & Photocopying service

Eden Street, Silloth-on-Solway
Shop: 016973 31323 ~ PO: 016973 32957

Café 14/16

14-16 Eden Street
Silloth
Tel: 016973 32541

Open Daily (closed Mondays, excepting Bank Holidays)

Serving home-made meals and snacks, Sunday Lunches, Fairtrade Tea and Coffee and home baked organic bread and cakes in a friendly, relaxed, non smoking atmosphere.

Bistro @ 14/16

The Bistro is temporarily closed while we settle into our new routine with our new baby, Robert.



your community branch

Services

- business banking
- full counter service
- mortgage appointments
- appeal collection point
- exhibition display area
- faxing
- notice board
- photocopying
- ticket sales

12 Station Road, Silloth
Tel: 016973 32062

opening hours:
9am - 5pm Mon - Fri
9am - 12 Noon Sat

Cumberland Building Society